

DECLARATION SANITAIRE A VOTRE ARRIVEE STOCKAGE ET TRAITEMENT DES EAUX GRISES ET NOIRES

A RENSEIGNER PAR LE RESPONSABLE DU NAVIRE / Information notified by the responsible of the ship.

Nom du navire/ Vessel name : Dimensions/ Size :
E-mail : Tél :
Nombre de personnes à bord/ number of people on board (crew and guests):

Votre navire est-il équipé d'un système de récupération des eaux grises et noires ?
Is your vessel fitted with black and grey water a recovery system?

☐ Oui / Yes

☐ Non / no

Si oui, quelle est la capacité de votre cuve d'eaux grises et noires?
If yes, what is the retention capacity of your wastewater tank?

Eaux grises / Grey water : Eaux noires/ Black water:

Etat de remplissage des cuves à l'arrivée dans le port / level of tanks when vessel arrived in the port:

A quand remonte la dernière vidange de votre cuve ? / When was the last drain of your tank?

Date:

Afin de nous faciliter le pompage de vos eaux grises et noires, merci de nous indiquer la connexion nécessaire pour vos installations (diamètre,...) / In order to make the pumping of your waste water easier, we tank you to indicate the connexion you need (diameter,...)

.....
.....

Date:.....

Signature:.....

Nous vous rappelons que nous vous proposons un système de pompage de vos eaux usées gratuit sur rendez-vous en téléphonant à la capitainerie.

Ce service est conçu pour vider vos réservoirs à eaux usées de votre navire. **Tous rejets et dégazages dans les eaux du port sont strictement interdits et feront l'objet de sanctions sévères.** Nous vous conseillons de vous brancher directement dès votre accostage. Vous pouvez minimiser votre impact de manière importante en utilisant nos installations.

We remind you that we offer a free pumping system for your wastewater by appointment by calling the harbor office. This service is designed to empty your sewage tanks from your ship. All discharges and degassings in the waters of the port are strictly prohibited and will be subject to severe penalties. We advise you to connect directly as soon as you dock. You can minimize your impact significantly by using our facilities.

Remettre un exemplaire à la capitainerie et conserver un exemplaire à bord du bateau, il peut vous être demandé dans un autre port. *Submit a copy to the harbor master and keep a copy on board the vessel, you may be asked to do so in another port.*